

| | | | | |
|--------|---|--|--|--|
| Suisse | - Titulaire du diplôme fédéral de médecin - Eidgenössisch diplomierter Arzt - Titolare di diploma federale di medico | | | |
|--------|---|--|--|--|

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 16 november 2005 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van arts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3224

[C — 2005/22975]

16 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par les Etats membres de l'Union européenne

Le Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 44ter, § 2, inséré par l'arrêté royal du 8 juin 1983;

Vu la Directive 93/16/CEE du Conseil du 5 avril 1993 visant à faciliter la libre circulation des médecins et la reconnaissance mutuelle de leurs diplômes, certificats et autres titres, modifiée par les Directives 97/50/CEE, 98/21/CEE, 98/63/CEE et 1999/46/CEE, par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède et par l'Acte relatif aux conditions d'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque;

Vu la Directive 2001/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2001 modifiant les Directives 89/48/CEE et 92/51/CEE du Conseil concernant le système général de reconnaissance des qualifications professionnelles, et les Directives 77/452/CEE, 77/453/CEE, 78/686/CEE, 78/687/CEE, 78/1026/CEE, 78/1027/CEE, 80/154/CEE, 80/155/CEE, 85/384/CEE, 85/432/CEE, 85/433/CEE et 93/16/CEE du Conseil concernant les professions d'infirmier responsable des soins généraux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire, de sage-femme, d'architecte, de pharmacien et de médecin;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3224

[C — 2005/22975]

16 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 44ter, § 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1983;

Gelet op de Richtlijn 93/16/EEG van de Raad van 5 april 1993 ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels, gewijzigd bij Richtlijnen 97/50/EEG, 98/21/EEG, 98/63/EEG en 1999/46/EEG, bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek;

Gelet op Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2001 tot wijziging van de Richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG van de Raad betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en de Richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG van de Raad betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (verpleegkundige), beoefenaar van de tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts;

Vu l'avis du Conseil d'Etat 39.022/3, donné le 20 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sous réserve d'être délivrés conformément aux normes minimales de formation figurant à l'article 2 du présent arrêté, la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste, visée à l'article 44^{ter}, § 2, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé est fixée aux annexes 1^{re} et 2 du présent arrêté.

§ 2. Les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste visés au paragraphe 1^{er} sont ceux qui, délivrés par les autorités ou les organismes compétents indiqués à l'annexe 1^{re}, correspondent, pour la formation spécialisée en cause, aux dénominations mentionnées, en ce qui concerne les Etats membres où elle existe, à l'annexe 2.

Art. 2. § 1^{er}. La formation conduisant à l'obtention d'un diplôme, certificat ou autre titre de médecin spécialiste répond au moins aux conditions suivantes :

a) elle suppose l'accomplissement et la validation de six années d'études dans le cadre du cycle de formation fixé en vertu de l'article 44^{ter}, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 précité, au cours desquelles ont été acquises des connaissances appropriées en médecine générale;

b) elle comprend un enseignement théorique et pratique;

c) elle s'effectue à temps plein et sous le contrôle des autorités ou organismes compétents conformément à l'annexe 1^{re}, dans des postes spécifiques reconnus par les autorités compétentes et elle implique la participation à la totalité des activités médicales du département où elle s'effectue, y compris aux gardes, de sorte que le spécialiste en formation consacre à cette formation pratique et théorique toute son activité professionnelle pendant toute la durée de la semaine de travail et pendant la totalité de l'année, selon les modalités fixées par les autorités compétentes;

d) elle s'effectue dans un centre universitaire, dans un centre hospitalier et universitaire ou, le cas échéant, dans un établissement de soins de santé agréé à cet effet par les autorités ou organismes compétents;

e) elle comporte une participation personnelle du médecin candidat spécialiste à l'activité et aux responsabilités des services en cause.

§ 2. Le diplôme, certificat ou autre titre de médecin spécialiste est délivré aux porteurs d'un des diplômes, certificats ou autres titres de médecin visés à l'article 44^{ter}, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 précité. La délivrance du diplôme, certificat ou autre titre de spécialiste en chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale est en outre subordonnée à la possession d'un des diplômes, certificats ou autres titres de praticien de l'art dentaire visés à l'article 44^{quinquies}, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 précité.

§ 3. Sans préjudice du principe de la formation à temps plein visé au paragraphe 1^{er}, c), une formation spécialisée à temps partiel peut être autorisée, dans les conditions admises par les autorités nationales compétentes, lorsque, en raison de circonstances individuelles justifiées une formation à plein temps ne serait pas réalisable. Cette formation répond aux mêmes exigences que la formation à plein temps, dont elle ne se distingue que par la possibilité de limiter la participation aux activités médicales à une durée au moins égale à la moitié de celle qui est prévue au paragraphe 1^{er}, c). La durée totale et la qualité de la formation à temps partiel ne peuvent être inférieures à celles de la formation à temps plein.

Gelet op het advies van de Raad van State 39.022/3, gegeven op 20 september 2005, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Onder voorbehoud te zijn afgeleverd overeenkomstig de in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingsnormen, wordt de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist, zoals bedoeld in artikel 44^{ter}, § 2, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, in bijlagen 1 en 2 bepaald.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde diploma's, certificaten en andere titels zijn die welke door de in bijlage 1 genoemde bevoegde autoriteiten of instanties zijn afgegeven en welke voor de desbetreffende gespecialiseerde opleiding beantwoorden aan de in de verschillende Lidstaten geldende en in bijlage 2 weergegeven benamingen.

Art. 2. § 1. De opleiding voor het behalen van een diploma, certificaat of andere titel van specialist voldoet tenminste aan de volgende voorwaarden :

a) in het kader van de krachtens artikel 44^{ter}, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78 bedoelde opleidingscyclus zijn met goed gevolg zes studie jaren volbracht, tijdens welke voldoende kennis op het gebied van de algemene geneeskunde is verworven;

b) zij omvat theoretisch en praktisch onderwijs;

c) zij is voltijds en staat onder toezicht van de bevoegde autoriteiten of instanties overeenkomstig het bepaalde in bijlage 1, in het kader van door de bevoegde autoriteiten erkende specifieke opleidingsplaatsen en zij houdt deelneming in aan alle medische activiteiten van de afdeling waar de opleiding wordt genoten, inclusief de wachtdiensten, zodat de specialist in opleiding gedurende de gehele werkweek en gedurende het gehele jaar aan deze praktische en theoretische opleiding al zijn beroepsactiviteit wijdt op de door de bevoegde autoriteiten vastgestelde wijze;

d) zij geschiedt in een universitair centrum, in een universitair centrum voor ziekenverpleging of in voorkomend geval in een daartoe door de bevoegde autoriteiten of instanties erkende inrichting voor gezondheidszorg;

e) de kandidaat-specialist dient persoonlijk aan de werkzaamheden van de betrokken diensten deel te nemen en daarvoor verantwoordelijkheid te dragen.

§ 2. Het diploma, certificaat of andere titel van specialist wordt uitgereikt aan de houders van een der in artikel 44^{ter}, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 bedoelde diploma's, certificaten of andere titels van arts. De afgifte van het diploma, certificaat of andere titel van specialist in de mond-, tand- en maxillo-faciale chirurgie is voorts afhankelijk van het bezit van een van de in artikel 44^{quinquies}, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 bedoelde diploma's, certificaten of andere titels van beoefenaar der tandheelkunde.

§ 3. Onverminderd het in paragraaf 1, c), vervatte beginsel van de voltijdse opleiding kan een deeltijdse specialistenopleiding, indien een voltijdse opleiding wegens gerechtvaardigde persoonlijke omstandigheden niet kan worden gevolgd, op voorwaarden waarmee de bevoegde nationale autoriteiten hebben ingestemd, worden toegestaan. Deze opleiding beantwoordt aan dezelfde eisen als de voltijdse opleiding, waarvan zij zich slechts onderscheidt door de mogelijkheid de deelneming aan de medische activiteiten te beperken tot een tijdsduur die ten minste gelijk is aan de helft van die welke in paragraaf 1, c), is voorgeschreven. De totale duur en de kwaliteit van de deeltijdse opleiding mogen niet minder zijn dan die van de voltijdse specialistenopleiding.

§ 4. Lorsqu'il existe des dispositions législatives, réglementaires et administratives en la matière, les durées minimales des formations ne peuvent être inférieures à celles fixées à l'annexe 2.

Art. 3. Lorsque le diplôme, certificat ou autre titre figurant à l'annexe 2 sanctionne une formation à temps partiel commencée avant le 1^{er} janvier 1984, et lorsque celui-ci est délivré par un Etat membre dont les dispositions législatives, réglementaires et administratives prévoyaient au 20 juin 1975 un mode de formation à temps partiel et qui avaient maintenu l'application de ces dispositions, ce diplôme, certificat ou autre titre de spécialiste doit être accompagné d'une attestation de l'Etat membre d'origine ou de provenance certifiant que l'intéressé s'est consacré effectivement et licitement, au titre de spécialiste, aux activités en cause pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation.

Art. 4. § 1^{er}. A titre transitoire et par dérogation à l'article 2, paragraphe 2 :

1° en ce qui concerne le Luxembourg et pour les seuls diplômes luxembourgeois visés par la loi de 1939 relative à la collation des grades académiques et universitaires, la délivrance du certificat de médecin spécialiste est subordonnée à la seule possession du diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements délivré par le jury d'examen d'Etat luxembourgeois;

2° en ce qui concerne le Danemark et pour les seuls diplômes légaux de médecin délivrés par la faculté de médecine d'une université danoise, conformément à l'arrêté du ministre de l'intérieur du 14 mai 1970, la délivrance du titre de médecin spécialiste est subordonnée à la seule possession de ces diplômes.

§ 2. Les diplômes visés au paragraphe 1^{er} peuvent être délivrés aux candidats dont la formation a commencé avant le 20 décembre 1976.

Art. 5. § 1^{er}. Les ressortissants européens désireux d'obtenir l'un des diplômes, certificats ou autres titres de formation de médecin spécialiste non visés dans les annexes 1^{er} et 2 ou qui, bien que visés dans les annexes 1 et 2, qui ne sont pas délivrés dans un Etat membre d'origine ou de provenance, doivent répondre aux conditions d'agrément fixées en vertu de l'article 35sexies de l'arrêté royal n° 78 précité.

§ 2. Les demandes visées au paragraphe 1^{er} sont soumises aux commissions d'agrément créées conformément à l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes.

§ 3. Lors de l'examen des demandes visées au § 1^{er}, il est tenu compte des éléments suivants :

1° des périodes de formation accomplies par les ressortissants visés au paragraphe 1^{er} et sanctionnées par un diplôme, certificat ou autre titre de formation délivré par les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine ou de provenance, lorsque lesdites périodes correspondent à celles requises pour l'agrément;

2° de l'expérience professionnelle, de la formation complémentaire et de la formation médicale continue.

§ 4. Après examen de la demande conformément aux paragraphes 2 et 3, le cas échéant, l'administration informe le candidat de la durée de la formation complémentaire requise ainsi que des domaines englobés par celle-ci.

§ 4. Wanneer op dit gebied wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen gelden, mag de minimumduur van de opleidingen niet korter zijn dan de duur die in bijlage 2 vermeld is.

Art. 3. Wanneer het in bijlage 2 vermelde diploma, certificaat of andere titel een deeltijdse opleiding bekroont die begonnen werd tussen 20 december 1976 en 1 januari 1984 en wanneer dit werd afgeleverd door een Lidstaat die op 20 juni 1975 wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen had waarbij een vorm van parttime opleiding werd ingesteld en die deze bepalingen bleven toepassen, dan zal dat diploma, certificaat of andere titel vergezeld moeten gaan van een bewijsstuk van de Lidstaat van oorsprong of van herkomst waaruit blijkt dat de belanghebbende de betrokken werkzaamheden daadwerkelijk en op wettige wijze als specialist heeft uitgeoefend gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaar die aan de afgifte van het bewijsstuk voorafgaan.

Art. 4. Als overgangsmaatregel en in afwijking van artikel 2, paragraaf 2 :

1° geldt ten aanzien van Luxemburg en uitsluitend voor de Luxemburgse diploma's die onder de wet van 1939 betreffende het toekennen van universitaire graden vallen, als enige voorwaarde voor het verlenen van het staatsdiploma van specialist, het bezit van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde ("docteur en médecine, chirurgie et accouchements"), afgegeven door de Staatsexamencommissie van Luxemburg;

2° geldt ten aanzien van Denemarken en uitsluitend voor de wettelijke diploma's van arts uitgereikt door de medische faculteit van een Deense universiteit, overeenkomstig het besluit van de minister van Binnenlandse Zaken van 14 mei 1970, als enige voorwaarde voor het verlenen van het getuigschrift dat machtigt tot het voeren van de titel van specialist, het bezit van deze diploma's.

§ 2. De onder paragraaf 1 bedoelde diploma's mogen worden uitgereikt aan kandidaten die hun opleiding vóór 20 december 1976 zijn begonnen.

Art. 5. § 1. De onderdanen der Lidstaten die een der diploma's, certificaten of andere titels van opleiding tot specialist wensen te verkrijgen die niet onder bijlagen 1 en 2 vallen of die, hoewel vallend onder bijlagen 1 en 2 niet in een Lids-Staat van oorsprong of herkomst worden afgegeven, moeten aan de erkenningscriteria vastgesteld krachtens artikel 35sexies van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78 voldoen.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde aanvragen worden voorgelegd aan de erkenningscommissies opgericht overeenkomstig het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen.

§ 3. Tijdens het onderzoek van de in paragraaf 1 bedoelde aanvragen, wordt met volgende elementen rekening gehouden :

1° met de duur van de opleidingsperioden die door de in paragraaf 1 bedoelde onderdanen werden gevolgd en waarvoor dezen een diploma, een certificaat of een andere opleidingstitel hebben ontvangen die door de bevoegde autoriteiten van de Lidstaat van oorsprong of herkomst is afgegeven, wanneer deze perioden overeenkomen met die welke voor de erkenning worden vereist;

2° met de beroepservaring, met de aanvullende opleiding en met de medische bij- en nascholing.

§ 4. Na onderzoek van de aanvraag overeenkomstig de paragrafen 2 en 3 stelt de administratie de kandidaat in kennis van de duur van de aanvullende opleiding die moet worden gevolgd, alsmede van de gebieden die deze opleiding moet bestrijken.

§ 5. La décision est notifiée au candidat dans les quatre mois qui suivent la date de l'introduction du dossier complet par l'intéressé.

Art. 6. Sont également assimilés aux titulaires de l'agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par un Etat membre, qui ne répondent pas aux exigences minimales de formation prévues à l'article 2 du présent arrêté, à condition que :

1° la formation ait commencé avant la date mentionnée à l'annexe 1^{re};

2° ils soient accompagnés d'un certificat délivré par les autorités ou organismes compétents de l'Etat membre d'origine ou de provenance attestant l'exercice, au titre de médecin spécialiste, de l'activité en cause pendant un temps équivalent au double de la différence existant entre la durée de la formation spécialisée de l'Etat membre d'origine ou de provenance et la durée minimale de formation figurant à l'annexe 2.

La différence visée à l'alinéa précédent est toutefois déterminée en fonction de la durée de formation requise en Belgique avant le 20 décembre 1976.

Art. 7. Sont également assimilés aux titulaires d'un agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, les titres de médecin spécialiste délivrés en Espagne aux médecins qui ont achevé une formation spécialisée avant le 1^{er} janvier 1995 ne répondant pas aux exigences minimales de formation prévues à l'article 2 du présent arrêté, si ces titres sont accompagnés d'un certificat délivré par les autorités espagnoles compétentes et attestant que l'intéressé a passé avec succès l'épreuve de compétence professionnelle spécifique organisée dans le cadre des mesures exceptionnelles de régularisation figurant dans le décret royal 1497/99 dans le but de vérifier que l'intéressé possède un niveau de connaissances et de compétences comparable à celui des médecins possédant des titres de médecin spécialiste.

Art. 8. Sont également assimilés aux titulaires d'un agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste qui sanctionnent une formation acquise sur le territoire de l'ancienne République démocratique allemande et ne répondant pas à l'ensemble des exigences minimales de formation prévues à l'article 2 du présent arrêté, à condition :

1° qu'ils sanctionnent une formation commencée avant le 3 avril 1992;

2° qu'ils soient accompagnés d'une attestation délivrée par les autorités compétentes allemandes, certifiant qu'ils permettent l'exercice, au titre de spécialiste, des activités en cause sur tout le territoire de l'Allemagne, selon les mêmes conditions que les titres qui sont délivrés par les autorités compétentes allemandes et visés à l'annexe 2 et certifiant en plus que l'intéressé s'est consacré, au titre de spécialiste, à l'activité en cause, pendant un temps équivalent au double de la différence existant entre la durée de la formation spécialisée acquise sur le territoire allemand et la durée minimale de formation visée à l'annexe 2, lorsque ces diplômes, certificats et autres titres ne satisfont pas à cette durée minimale de formation.

Art. 9. Sont également assimilés aux titulaires d'un agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés avant le 1^{er} janvier 1993 par l'ancienne Tchécoslovaquie ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 1^{er} janvier 1993, à condition :

1° que les autorités de la République tchèque attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres tchèques en médecine spécialisée;

§ 5. De mededeling van de beslissing geschiedt aan de kandidaat binnen vier maanden vanaf de datum waarop het volledige dossier door de betrokkene is ingediend.

Art. 6. Worden eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, de diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist die niet aan de in artikel 2 bedoelde minimum opleidingseisen voldoen, op voorwaarde dat :

1° de opleiding vóór de in bijlage 1 bedoelde datum is begonnen;

2° die vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten of instanties van de Lidstaat van oorsprong of herkomst afgegeven verklaring waaruit blijkt dat de arts de betrokken werkzaamheden als specialist heeft uitgeoefend gedurende een periode die gelijk is aan tweemaal het verschil tussen de duur van de gespecialiseerde opleiding in de Lidstaat van oorsprong of herkomst en de in bijlage 2 bedoelde minimum opleidingsduur.

Voor het berekenen van het verschil bedoeld in vorig lid zal evenwel worden uitgegaan van de opleidingsduur die voor de betrokken specialiteit vereist werd in België vóór 20 december 1976.

Art. 7. Worden eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, de titels van specialist welke in Spanje zijn afgegeven aan artsen die vóór 1 januari 1995 een specialistenopleiding hebben voltooid die niet voldeed aan de minimale opleidingsvoorwaarden van artikel 2 van dit besluit, mits deze titels vergezeld gaan van een verklaring van de bevoegde Spaanse autoriteiten waaruit blijkt dat de betrokkene met goed gevolg heeft deelgenomen aan de proeve van specifieke beroepsbekwaamheid in het kader van de speciale regularisatiemaatregelen van koninklijk besluit 1497/99 waarbij wordt getoetst of het niveau van kennis en bekwaamheid van de betrokkene vergelijkbaar is met dat van de artsen die houder zijn van de titel van specialist.

Art. 8. Worden eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, de diploma's, certificaten en andere titels van specialist die zijn behaald na een op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek genoten opleiding die niet aan de in artikel 2 van dit besluit gestelde minimum opleidingseisen voldoet, indien deze :

1° zijn behaald na een opleiding die vóór 3 april 1992 is begonnen;

2° vergezeld gaan van een door de bevoegde Duitse autoriteiten of instanties afgegeven verklaring waaruit blijkt dat die onder dezelfde voorwaarden als de door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven en in bijlage 2 bedoelde titels de bevoegdheid verlenen op het gehele grondgebied van Duitsland de betrokken werkzaamheden als specialist uit te oefenen en waaruit bovendien blijkt dat de arts de betrokken werkzaamheden als specialist heeft uitgeoefend gedurende een periode die gelijk is aan tweemaal het verschil tussen de duur van de gespecialiseerde opleiding die hij op het Duitse grondgebied heeft genoten en de minimum opleidingsduur genoemd in bijlage 2, indien deze diploma's, certificaten en andere titels niet voldoen aan die minimum opleidingsduur.

Art. 9. Worden eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, de diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist welke door het voormalige Tsjechoslowakije vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 1 januari 1993 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tjechische titels van specialist;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire de la République tchèque pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 10. Sont également assimilés aux titulaires d'un agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par l'ancienne Union soviétique avant le 20 août 1991 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 20 août 1991, à condition :

1° que les autorités de l'Estonie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres estoniens en médecine spécialisée;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire estonien pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 11. Sont également assimilés aux titulaires d'un agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par l'ancienne Union soviétique avant le 21 août 1991 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 21 août 1991, à condition :

1° que les autorités de la Lettonie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres lettons en médecine spécialisée;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire letton pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 12. Sont également assimilés aux titulaires d'un agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par l'ancienne Union soviétique avant le 11 mars 1990 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 11 mars 1990, à condition :

1° que les autorités de la Lituanie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres lituaniens en médecine spécialisée;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire lituanien pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 13. Sont également assimilés aux titulaires d'un agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par l'ancienne Tchécoslovaquie avant le 1^{er} janvier 1993 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 1^{er} janvier 1993, à condition :

1° que les autorités de la Slovaquie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres slovaques en médecine spécialisée;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Tsjechië hebben verricht.

Art. 10. Worden eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, de diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist welke door de voormalige Sovjet-Unie vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 20 augustus 1991 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Estse autoriteiten verklaren dat die titels op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van specialist;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht.

Art. 11. Worden eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, de diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist welke door de voormalige Sovjet-Unie vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 21 augustus 1991 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Letse autoriteiten verklaren dat die titels op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van specialist;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht.

Art. 12. Worden eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, de diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist welke door de voormalige Sovjet-Unie vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 11 maart 1990 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van specialist;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht.

Art. 13. Worden eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, de diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist welke door het voormalige Tsjechoslowakije vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 1 januari 1993 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van specialist;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire slovaque pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 14. Sont également assimilés aux titulaires d'un agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par la Yougoslavie avant le 25 juin 1991 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 25 juin 1991, à condition :

1° que les autorités de la Slovénie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres slovènes en médecine spécialisée;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire slovène pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 15. Est également assimilé aux titulaires d'un agrément belge de médecin spécialiste conformément à l'article 44ter, § 2, de l'arrêté royal n° 78 précité, le diplôme, certificat ou autre titre de médecin spécialiste ne répondant pas aux dénominations figurant, pour cet Etat membre à l'annexe 2, mais qui sont accompagnés d'un certificat délivré par les autorités ou organismes compétents attestant que ces diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste sanctionnent une formation conforme à l'article 2 et sont assimilés par l'Etat membre qui les a délivrés à ceux dont les dénominations figurent en annexe.

Art. 16. En ce qui concerne les spécialités de neuropsychiatrie, de chirurgie thoracique, de chirurgie abdominale et de chirurgie des vaisseaux dont les critères d'agrément ont été abrogés en Belgique, les ressortissants des Etats membres titulaires d'un diplôme, certificat ou autre titre de spécialiste dans une de ces 4 spécialités, visé dans le présent arrêté et délivré avant la date à laquelle on a cessé de délivrer l'agrément en Belgique bénéficient des mêmes mesures relatives à des droits acquis que celles prises en faveur des titulaires de l'agrément belge correspondant.

Art. 17. En cas de doute justifié, l'administration peut exiger des autorités compétentes d'un Etat membre une confirmation de l'authenticité des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés dans cet autre Etat membre ainsi que la confirmation du fait que le bénéficiaire a rempli toutes les conditions de formation fixées dans le présent arrêté.

Art. 18. La demande de reconnaissance professionnelle doit être envoyée à la Direction générale des Soins de Santé primaires du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. Cette demande doit être accompagnée d'un extrait de casier judiciaire ou, à défaut, d'un document équivalent délivré par une autorité compétente de l'Etat membre d'origine ou de provenance. Ce document doit dater de moins de trois mois au moment de l'introduction de la demande.

Art. 19. Les médecins spécialistes qui souhaitent s'établir en Belgique ou qui souhaitent prester des services sur le territoire belge peuvent s'adresser à la Direction générale des Soins de Santé primaires précitée afin d'être informés de la législation et de la réglementation qui les concernent.

Art. 20. L'arrêté ministériel du 14 janvier 1993 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par les Etats membres de la Communauté européenne est abrogé.

Bruxelles, le 16 novembre 2005.

R. DEMOTTE

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht.

Art. 14. Worden eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, de diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist welke door Joegoslavië vóór 25 juni 1991 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 25 juni 1991 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van specialist;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht.

Art. 15. Wordt eveneens gelijkgesteld met de houders van een Belgische erkenning van geneesheer-specialist overeenkomstig artikel 44ter, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 78, diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist die niet overeenstemmen met de benamingen die voor die Lidstaat voorkomen in bijlage 2, mits deze vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten of instellingen afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd dat deze diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist zijn afgegeven na afsluiting van een opleiding die in overeenstemming is met artikel 2 en dat zij door de Lidstaat die deze heeft afgegeven, worden gelijkgesteld met die waarvan de benamingen voorkomen in bijlage.

Art. 16. Met betrekking tot de specialiteiten neuropsychiatrie, heelkunde op de thorax, heelkunde op het abdomen en bloedvatenheelkunde waarvan de opleidingscriteria in België werden opgeheven, genieten de onderdanen van de Lidstaten die houder zijn van een in dit besluit genoemd diploma, certificaat of andere titel van geneesheer-specialist in één van deze vier specialiteiten en voorzover deze werd afgegeven vóór de datum waarop in België werd opgehouden met het afgeven van de overeenkomende erkenningstitel, van dezelfde maatregelen in verband met verworven rechten als deze die getroffen werden ten voordele van de houders van de overeenkomende Belgische erkenningstitel.

Art. 17. De administratie kan, in geval van gegronde twijfel, van de bevoegde autoriteiten van een andere Lidstaat een bevestiging verlangen van de echtheid van de in die lid-Staat afgegeven diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist, alsmede bevestiging van het feit dat de begunstigde heeft voldaan aan alle in dit besluit vermelde opleidingsvoorwaarden.

Art. 18. De aanvraag tot professionele erkenning moet ingediend worden bij het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Bij deze aanvraag moet een uittreksel uit het strafregister worden gevoegd of, bij gebreke daarvan, een door de bevoegde instantie van de Lidstaat van oorsprong of herkomst afgegeven gelijkwaardig document. Dit document mag bij overlegging niet ouder zijn dan drie maanden.

Art. 19. Geneesheren-specialisten die zich in België wensen te vestigen of die diensten wensen te verrichten op Belgisch grondgebied kunnen zich voor informatie omtrent de hen aangaande wetgeving en reglementering richten tot bovenvermeld Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg.

Art. 20. Het ministerieel besluit van 14 januari 1993 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap wordt opgeheven.

Brussel, 16 november 2005.

R. DEMOTTE

Annexe 1^{re}

Bijlage 1

Diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste

Diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist

| Pays Land | Titre du diplôme Titel van de kwalificatie | Organisme qui délivre le diplôme Toekennende instantie | Date Datum |
|--|--|--|--------------------------------------|
| België / Belgique / Belgien | Bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist / Titre professionnel particulier de médecin spécialiste | Minister bevoegd voor Volksgezondheid / Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions | 20 décembre 1976 20 december 1976 |
| Ceská republika | Diplom o specializaci | Ministerstvo zdravotnictvi | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Danmark | Bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallæge | Sundhedsstyrelsen | 20 décembre 1976 20 december 1976 |
| Deutschland | Fachärztliche Anerkennung | Landesärztekammer | 20 décembre 1976 20 december 1976 |
| Esti | Residentuuri lõputnustus eriarstiabi erialal | Tartu Ülikool | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Ελλάς | Τίτλος Ιατρικής Ειδικότητας | 1. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση 2. Νομαρχία | 1er janvier 1981 1 januari 1981 |
| España | Título de Especialista | Ministerio de Educación y Cultura | 1er janvier 1986 1 januari 1986 |
| France | 1. Certificat d'études spéciales de médecine 2. Attestation de médecin spécialiste qualifié 3. Certificat d'études spéciales de médecine 4. spécialisation complémentaire qualifiante de médecine | 1. Universités 2. Conseil de l'Ordre des médecins 3. Universités 4. Universités | 20 décembre 1976 20 december 1976 |
| Ireland | Certificate of Specialist doctor | Competent authority | 20 décembre 1976 20 december 1976 |
| Islande Ijsland | Sérfræoileyfi | Ministère de la Santé Ministerie van Volksgezondheid | |
| Italia | Diploma di medico specialista | Università | 20 décembre 1976 20 december 1976 |
| Κυπρος | Πιστοποιητικο Απαγνωσης Ειδικότητας | Ιατρικο Συμβουλιο | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Latvija | « Sertifikats » - kompetentu iestazu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokartojusi sertifikācijas eksamenu specialitate | Latvijas Arstu biedriba Latvijas Arstniecibas personu profesionalo organizaciju savieniba | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Lietuva | Rezidenturos pazymejimas, nurodantis gydytojo specialisto profesine kvalifikacija | Universitetas | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Luxembourg | Certificat de médecin spécialiste | Ministre de la Santé publique | 20 décembre 1976 20 december 1976 |

| | | | |
|------------------------------|--|---|--------------------------------------|
| Magyarország | Szakorvosi bizonyítvány | Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Malta | Certifikat ta' Speċjalista Mediku | Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Nederland | Bewijs van inschrijving in een Specialistenregister | <ul style="list-style-type: none"> – Medisch Specialisten Registratie Commissie (MSRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst – Sociaal-Geneeskundigen Registratie Commissie van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst | 20 décembre 1976 20 december 1976 |
| Norvège Noorwegen | Bevis for tillatelse til a benytte spesialisttitelen | Autorités compétentes Bevoegd gezag | |
| Österreich | Facharzt diplom | Österreichische Ärztekammer | 1er janvier 1994 1 januari 1994 |
| Polska | Dyplom uzyskania tytułu specjalisty | Centrum Egzaminów Medycznych | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Portugal | 1. Grau de assistente 2. Título de especialista | 1. Ministério da Saúde 2. Ordem dos Médicos | 1er janvier 1986 1 januari 1986 |
| Slovenija | Potrđilo o opravljenem specialističnem izpitu | 1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Slovensko | Diplom o specializaciji | Slovenská zdravotnícka univerzita | 1 mai 2004 1 mei 2004 |
| Suomi/ Finland | Erikoislääkärin tutkinto / Specialläkarexamen | <ol style="list-style-type: none"> 1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet 2. Kuopion yliopisto 3. Oulun yliopisto 4. Tampereen yliopisto 5. Turun yliopisto | 1er janvier 1994 1 januari 1994 |
| Sverige | Bevis om specialkompetens som läkare, utfärdat av Socialstyrelsen | Socialstyrelsen | 1er janvier 1994 1 januari 1994 |
| United Kingdom | Certificate of Completion of specialist training | Competent authority | 20 décembre 1976 20 december 1976 |
| Suisse | Titulaire du diplôme fédéral de médecin spécialiste Eidgenössisch diplomierter Facharzt Titolare di diploma federale di medico specialista | | |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 novembre 2005 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par les Etats membres de l'Union européenne,

R. DEMOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 16 november 2005 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie,

R. DEMOTTE

Annexe 2

Bijlage 2

Dénominations des formations médicales spécialisées

Titels van opleidingen in de gespecialiseerde geneeskunde

| Pays Land | <u>Anesthésiologie/ anesthésie réanimation</u> <u>Anesthesiologie/anesthesie reanimatie</u> | <u>Chirurgie générale</u> <u>Heelkunde</u> |
|--------------------------|--|---|
| | Durée minimale de formation : 3 ans Minimale duur van de opleiding: 3 jaar | Durée minimale de formation : 5 ans Minimale duur van de opleiding: 5 jaar |
| | Titre de formation Titel van de kwalificatie | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie | Chirurgie / Heelkunde |
| Ceska republika | Anesteziologie a resuscitace | Chirurgie |
| Danmark | Anæstesiologi | Kirurgi eller kirurgiske sygdomme |
| Deutschland | Anästhesiologie | Chirurgie |
| Eesti | Anestesioloogia | Uldkirurgia |
| Ελλάς | Αναισθησιολογία | Χειρουργική |
| España | Anestesiología y Reanimación | Cirugía general y del aparato digestivo |
| France | Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale | Chirurgie générale |
| Ireland | Anaesthesia | General surgery |
| Islande Ijsland | Svaefingalaekningar | Almennar skurolaekningar |
| Italia | Anestesia e rianimazione | Chirurgia generale |
| Κυπρος | Αναισθησιολογία | Γενικε Ξειρουργικη |
| Latvija | Anesteziologija un reanimatologija | Kirurgija |
| Lietuva | Anesteziologija reanimatologija | Chirurgija |
| Luxembourg | Anesthésie-réanimation | Chirurgie générale |
| Magyarország | Aneszteziologia és intenzív terápia | Sebészet |
| Malta | Anestezija u Kura Intensiva | Kirurgija Generali |
| Nederland | Anesthesiologie | Heelkunde |
| Norvège Noorwegen | Anestesiologi | Generell kirurgi |
| Österreich | Anästhesiologie und Intensivmedizin | Chirurgie |
| Polska | Anestezjologia I intensywna terapia | Chirurgia ogólna |
| Portugal | Anestesiologia | Cirurgia geral |
| Slovenija | Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina | Splosna kirurgija |
| Slovensko | Anestéziológia a intenzívna medicina | Chirurgia |
| Suomi/Finland | Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård | Yleiskirurgia / Allmän kirurgi |

| | | |
|--------------------------|--|---|
| Sverige | Anestesi och intensivvård | Kirurgi |
| United Kingdom | Anaesthetics | General surgery |
| Suisse | Anesthésiologie Anästhesiologie anesthesiologia | Chirurgie Chirurgie Chirurgia |
| | Neurochirurgie Neurochirurgie | Gynécologie et obstétrique Verloskunde en gynaecologie |
| | Durée minimale de formation : 5 ans Minimale duur van de opleiding : 5 jaar | Durée minimale de formation: 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Neurochirurgie | Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie – verloskunde |
| Ceska republika | Neurochirurgie | Gynekologie a porodnictvi |
| Danmark | Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme | Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp |
| Deutschland | Neurochirurgie | Frauenheilkunde und Geburtshilfe |
| Eesti | Neurokirurgia | Sünnitusabi ja günekoloogia |
| Ελλάς | Νευροχειρουργική | Μαιευτική-Γυναικολογία |
| España | Neurocirurgia | Obstetricia y ginecologia |
| France | Neurochirurgie | Gynécologie – obstétrique |
| Ireland | Neurosurgery | Obstetrics and gynaecology |
| Islande Ísland | Taugaskurolaekningar | Kvenlaekningar |
| Italia | Neurochirurgia | Ginecologia e ostetricia |
| Κυπρος | Νευροχειρουργική | Μαιευτική Γυναικολογία |
| Latvija | Neirokirurgija | Ginekologija un dzemdnieciba |
| Lietuva | Neurochirurgija | Akuserija ginekologija |
| Luxembourg | Neurochirurgie | Gynécologie – obstétrique |
| Magyarország | Idegsebészet | Szülészet-nőgyógyászat |
| Malta | Newrokirurgija | Ostetricija u Ginekologija |
| Nederland | Neurochirurgie | Verloskunde en gynaecologie |
| Norvège Noorwegen | Nevrokirurgi | Fødselshjelp og kvinnesykdommer |
| Österreich | Neurochirurgie | Frauenheilkunde und Geburtshilfe |
| Polska | Neurochirurgia | Poloznictwo i ginekologia |
| Portugal | Neurocirurgia | Ginecologia e obstetricia |
| Slovenija | Nevrokirurgija | Ginekologija in porodnistvo |
| Slovensko | Neurochirurgia | Gynekologia a pôrodnictvo |
| Suomi/Finland | Neurokirurgia | Naistentaudit ja synnytykset |
| Sverige | Neurokirurgi | Obstetrik och gynekologi |
| United Kingdom | Neurosurgery | Obstetrics and gynaecology |
| Suisse | Neurochirurgie Neurochirurgie chirurgia | gynécologie et obstétrique Gynäkologie und Geburtshilfe ginecologia e ostetricia |

| | <u>Médecine interne</u> <u>Inwendige geneeskunde</u> | <u>Ophtalmologie</u> <u>Oftalmologie</u> |
|------------------------------------|---|---|
| | Durée minimale de formation: 5 ans Minimale duur van de opleiding : 5 jaar | Durée minimale de formation: 3 ans Minimale duur van de opleiding : 3 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Médecine interne / Inwendige geneeskunde | Ophtalmologie / Oftalmologie |
| Ceska republika | Vnitřní lékařství | Oftalmologie |
| Danmark | Intern medicin | Oftalmologi eller øjensygdomme |
| Deutschland | Innere Medizin | Augenheilkunde |
| Eesti | Sisehaigused | Oftalmoloogia |
| Ελλάς | Παθολογία | Οφθαλμολογία |
| España | Medicina interna | Oftalmología |
| France | Médecine interne | Ophtalmologie |
| Ireland | General medicine | Ophthalmic surgery |
| Islande IJsland | Lyflæknningar | Augnlækningar |
| Italia | Medicina interna | Oftalmologia |
| Κυπρος | Παθολογία | Οφθαλμολογία |
| Latvija | Interna medicīna | Oftalmologija |
| Lietuva | Vidus ligos | Oftalmologija |
| Luxembourg | Médecine interne | Ophtalmologie |
| Magyarország | Belgyógyászat | Szemészet |
| Malta | Medicina Interna | Oftalmologija |
| Nederland | Interne geneeskunde | Oogheekunde |
| Norvège Noorwegen | Indremedisin | Oyesykdommer |
| Österreich | Innere Medizin | Augenheilkunde und Optometrie |
| Polska | Choroby wewnętrznego | Okulistyka |
| Portugal | Medicina interna | Oftalmologia |
| Slovenija | Interna medicina | Oftalmologija |
| Slovensko | Vnútroľní lekárstvo | Oftalmológia |
| Suomi/Finland | Sisätaudit | Silmätaudit |
| Sverige | Internmedicin | Ögonsjukdomar (oftalmologi) |
| United Kingdom | General (internal) medicine | Ophthalmology |
| Suisse | médecine interne Innere Medizin medicina interna | Ophtalmologie Ophtalmologie Oftalmologia |
| | <u>Oto-rhino-laryngologie</u> <u>Otorhinolaryngologie</u> | <u>Pédiatrie</u> <u>Pediatric</u> |
| | Durée minimale de formation: 3 ans Minimaal duur van de opleiding : 3 jaar | Durée minimale de formation: 4 ans Minimaal duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie | Pédiatrie / Pediatric |

| | | |
|--------------------------|---|---|
| Ceska republika | Otorinolaryngologie | Detské lékařství |
| Danmark | Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme | Pædiatri eller sygdomme hos børn |
| Deutschland | Hals-Nasen-Ohrenheilkunde | Kinderheilkunde |
| Eesti | Otorinolaringoloogia | Pediaatria |
| Ελλάς | Ωτορινολαρυγγολογία | Παιδιατρική |
| España | Otorrinolaringología | Pediatría y sus áreas específicas |
| France | Oto-rhino-laryngologie | Pédiatrie |
| Ireland | Otolaryngology | Paediatrics |
| Islande Ísland | Hals-, neef- og eyrnalækningar | Barnalækningar |
| Italia | Otorinolaringoiatria | Pediatria |
| Κυπρος | Ωτορινολαρυγγολογία | Παιδιατρική |
| Latvija | Otolaringologija | Pediatrija |
| Lietuva | Otorinolaringologija | Vaiku ligos |
| Luxembourg | Oto-rhino-laryngologie | Pédiatrie |
| Magyarország | Fül-orr-gégegyógyászat | Csecsemő- és gyermekgyógyászat |
| Malta | Otorinolaringologija | Pedjatrija |
| Nederland | Keel-, neus- en oorheelkunde | Kindergeneeskunde |
| Norvège Noorwegen | Ore-nese-halssykdommer | Barnesykdommer |
| Österreich | Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten | Kinder – und Jugendheilkunde |
| Polska | Otorynolaryngologia | Pediatria |
| Portugal | Otorrinolaringologia | Pediatria |
| Slovenija | Otorinolaringologija | Pediatrija |
| Slovensko | Otorinolaringologija | Pediatria |
| Suomi/Finland | Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar | Lastentaudit |
| Sverige | Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi) | Barn- och ungdomsmedicin |
| United Kingdom | Otolaryngology | Paediatrics |
| Suisse | oto-rhino-laryngologie Oto-Rhino-Laryngologie otorinolaringoiatria | Pédiatrie Kinder-und Jugendmedizin Pediatria |
| | <u>Pneumologie</u> <u>Pneumologie</u> | <u>Urologie</u> <u>Urologie</u> |
| | Durée minimale de formation: 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar | Durée minimale de formation: 5 ans Minimale duur van de opleiding : 5 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Pneumologie/Ziekten der luchtweegen | Urologie |
| Ceska republika | Tuberkulóza a respirační nemoci | Urologie |
| Danmark | Medicinske lungesygdomme | Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme |
| Deutschland | Pneumologie | Urologie |
| Eesti | Pulmonoloogia | Uroloogia |
| Ελλάς | Φυματιολογία- Πνευμονολογία | Ουρολογία |
| España | Neumología | Urología |
| France | Pneumologie | Urologie |

| | | |
|--------------------------|---|---|
| Ireland | Respiratory medicine | Urology |
| Islande IJsland | Lungnalaekningar | Bvagfaeraskurolaekningar |
| Italia | Malattie dell'apparato respiratorio | Urologia |
| Κυπρος | Πνευμονολογια – Φυματιολογια | Ουρολογια |
| Latvija | Ftiziopneimologija | Urologija |
| Lietuva | Pulmonologija | Urologija |
| Luxembourg | Pneumologie | Urologie |
| Magyarország | Tüdőgyógyászat | Urológia |
| Malta | Medicina Respiratorja | Urologija |
| Nederland | Longziekten en tuberculose | Urologie |
| Norvège Noorwegen | Lungesykdommer | Urologi |
| Österreich | Lungenkrankheiten | Urologie |
| Polska | Choroby płuc | Urologia |
| Portugal | Pneumologia | Urologia |
| Slovenija | Pnevmologija | Urologija |
| Slovensko | Pneumológia a fizeológia | Urológia |
| Suomi/Finland | Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi | Urologia |
| Sverige | Lungsjukdomar (pneumologi) | Urologi |
| United Kingdom | Respiratory medicine | Urology |
| Suisse | Pneumologie Pneumologie pneumologia | Urologie Urologie Urologia |
| | <u>Orthopédie</u> <u>Orthopedie</u> | <u>Anatomie pathologique</u> <u>Pathologische anatomie</u> |
| | Durée minimale de formation: 5 ans Minimale duur van de opleiding : 5 jaar | Durée minimale de formation: 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie | Titre de formation Titel van kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Chirurgie orthopédique / Orthopedische heelkunde | Anatomie pathologique / Pathologische anatomie |
| Ceska republika | Orthopedie | Patologicka anatomie |
| Danmark | Ortopædisk kirurgi | Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser |
| Deutschland | Orthopädie | Pathologie |
| Eesti | Ortopeedia | Patoloogia |
| Ελλάς | Ορθοπαιδική | Παθολογική Ανατομική |
| España | Traumatología y cirugía ortopédica | Anatomía patológica |
| France | Chirurgie orthopédique et traumatologie | Anatomie et cytologie pathologiques |
| Ireland | Trauma and orthopaedic surgery | Morbid anatomy and histopathology |
| Islande IJsland | Baeklunarskurolaekningar | Liffaerrameinafraeoi |
| Italia | Ortopedia e traumatologia | Anatomia patologica |
| Κυπρος | Ορθοπαιδικη | Παθολογοανατομια – Ιστολ ογια |
| Latvija | Traumatologija un ortopedija | Patologija |

| | | |
|--------------------------|--|--|
| Lietuva | Ortopedija traumatologija | Patologija |
| Luxembourg | Orthopédie | Anatomie pathologique |
| Magyarország | Ortopédia | Patológia |
| Malta | Kirurgija Ortopedika | Istopatologija |
| Nederland | Orthopedie | Pathologie |
| Norvège Noorwegen | ortopediskirurgi | Patologi |
| Österreich | Orthopädie und Orthopädische Chirurgie | Pathologie |
| Polska | Ortopedia i traumatologia narządu ruchu | Patomorfologia |
| Portugal | Ortopedia | Anatomia patologica |
| Slovenija | Ortopedska kirurgija | Anatomska patologija in citopatologija |
| Slovensko | Ortopédia | Patologická anatómia |
| Suomi/Finland | Ortopedia ja traumatologia | Patologia |
| Sverige | Ortopedi | Klinisk patologi |
| United Kingdom | Trauma and orthopaedic surgery | Histopathology |
| Suisse | chirurgie orthopéique Orthopädische Chirurgie chirurgia ortopedica | Pathologie Pathologie Patologia |
| | Neurologie Neurologie | Psychiatrie Psychiatrie |
| | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Neurologie | Psychiatrie |
| Ceska republika | Neurologie | Psychiatrie |
| Danmark | Neurologi eller medicinske nervesygdomme | Psykiatri |
| Deutschland | Neurologie | Psychiatrie und Psychotherapie |
| Eesti | Neuroloogia | Psühhiaatria |
| Ελλάς | Νευρολογία | Ψυχιατρική |
| España | Neurologia | Psiquiatria |
| France | Neurologie | Psychiatrie |
| Ireland | Neurology | Psychiatry |
| Islande Ísland | Taugalaekningar | Geolaekningar |
| Italia | Neurologia | Psichiatria |
| Κυπρος | Νευρολογία | Ψυχιατρική |
| Latvija | Neirologija | Psihiatrija |
| Lietuva | Neurologija | Psichiatrija |
| Luxembourg | Neurologie | Psychiatrie |
| Magyarország | Neurológia | Pszichiátria |
| Malta | Newrologija | Psikjatrija |
| Nederland | Neurologie | Psychiatrie |
| Norvège Noorwegen | Nevrologi | Psykiatri |
| Österreich | Neurologie | Psychiatrie |

| | | |
|----------------------------|--|--|
| Polska | Neurologia | Psychiatria |
| Portugal | Neurologia | Psiquiatria |
| Slovenija | Nevrologija | Psihiatrija |
| Slovensko | Neurológia | Psychiatria |
| Suomi/Finland | Neurologia | Psykiatria |
| Sverige | Neurologi | Psykiatri |
| United Kingdom | Neurology | General psychiatry |
| Suisse | Neurologie Neurologie neurologia | psychiatrie et psychothérapie Psychiatrie und Psychotherapie psichiatria e psicoterapia |
| | Radiodiagnostie Radiodiagnostiek | Radiothérapie Radiotherapie |
| | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Radiodiagnostie / Röntgendiagnose | Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie |
| Ceska republika | Radiologie a zobrazovací metody | Radiacní onkologie |
| Danmark | Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse | Onkologi |
| Deutschland | Diagnostische Radiologie | Strahlentherapie |
| Eesti | Radioloogia | Onkoloogia |
| Ελλάς | Ακτινοδιαγνωστική | Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία |
| España | Radiodiagnóstico | Oncología radioterápica |
| France | Radiodiagnostie et imagerie médicale | Oncologie radiothérapique |
| Ireland | Diagnostic radiology | Radiation oncology |
| Italia | Radiodiagnostica | Radioterapia |
| Κυπρος | Ακτινολογία | Ακτινοθεραπευτική |
| Latvija | Diagnostika radiologija | Terapeitiska radiologija |
| Lietuva | Radiologija | Onkologija radioterapija |
| Luxembourg | Radiodiagnostie | Radiothérapie |
| Magyarország | Radiológia | Sugárterápia |
| Malta | Radjologija | Onkologija u Radjoterapija |
| Nederland | Radiologie | Radiotherapie |
| Norvège Noorwegen | | Onkologi |
| Österreich | Medizinische Radiologie- Diagnostik | Strahlentherapie - Radioonkologie |
| Polska | Radiologia I diagnostyka obrazowa | Radioterapia onkologiczna |
| Portugal | Radiodiagnóstico | Radioterapia |
| Slovenija | Radiologija | Radioterapija in onkologija |
| Slovensko | Rádiológia | Radiacná onkológia |
| Suomi/Finland | Radiologia | Syöpätaudit / Cancersjukdomar |

| | | |
|-----------------------|--|---|
| Sverige | Medicinsk radiologi | Tumörsjukdomar (allmän onkologi) |
| United Kingdom | Clinical radiology | Clinical oncology |
| Suisse | radiologie médicale/ radio-diagnostic Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik radiologia medica/radiodiagnostica | radiologie médicale/radio-oncologie Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie radiologia medica/radio-oncologia |

| | <u>Chirurgie esthétique</u> <u>Plastische chirurgie</u> |
|------------------------------------|---|
| | Durée minimale de formation : 5 ans Minimale duur van de opleiding : 5 jaar |
| Pays Land | <u>Titre de formation</u> <u>Titel van de kwalificatie</u> |
| Belgique/België/ Belgien | Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde |
| Ceska republika | Plastická chirurgie |
| Danmark | Plastikkirurgi |
| Deutschland | Plastische Chirurgie |
| Eesti | Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia |
| Ελλάς | Πλαστική Χειρουργική |
| España | Cirugía plástica y reparadora |
| France | Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique |
| Ireland | Plastic, reconstructive and aesthetic surgery |
| Islande | Lytalaekningar |
| IJsland | |
| Italia | Chirurgia plastica e ricostruttiva |
| Κυπρος | Πλαστική Χειρουργική |
| Latvija | Plastiska kirurgija |
| Lietuva | Plastine ir rekonstrukcine rekonstrukcine chirurgija |
| Luxembourg | Chirurgie plastique |
| Magyarország | Plasztikai (égési) sebészet |
| Malta | Kirurgija Plastika |
| Nederland | Plastische chirurgie |
| Norvège Noorwegen | Plastikkirurgi |
| Österreich | Plastische Chirurgie |
| Polska | Chirurgia plastyczna |
| Portugal | Cirurgia plástica e reconstrutiva |
| Slovenija | Plasticna, rekonstrukcijska in estetska kirurgija |
| Slovensko | Plastická chirurgie |
| Suomi/Finland | Plastiikkirurgia |
| Sverige | Plastikkirurgi |
| United Kingdom | Plastic surgery |
| Suisse | chirurgie plastique et reconstructive Plastische und Wiederherstellungschirurgie chirurgia plastica e ricostruttiva |

| | <u>Biologie clinique</u> <u>Klinische biologie</u> |
|---------------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Biologie clinique / Klinische biologie |
| Eesti | Laborimeditiin |
| España | Análisis clínicos |
| France | Biologie médicale |
| Italia | Patologia clinica |
| Lietuva | Laboratorine medicina |
| Luxembourg | Biologie clinique |
| Magyarország | Orvosi laboratóriumi diagnosztika |
| Österreich | Medizinische Biologie |
| Portugal | Patologia clinica |

| | <u>Chirurgie thoracique</u> <u>Heelkunde op de thorax</u> |
|------------------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 5 ans Minimale duur van de opleiding : 5 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax |
| Ceska republika | Kardiochirurgie |
| Danmark | Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme |
| Deutschland | Herzchirurgie |
| Eesti | Torakaalkirurgia |
| Ελλάς | Χειρουργική Θωρακος |
| España | Cirugía torácica |
| France | Chirurgie thoracique et cardiovasculaire |
| Ireland | Thoracic surgery |
| Islande IJsland | Brjostholsskurolaekningar |
| Italia | Chirurgia toracica; Cardiochirurgia |
| Κυπρος | Χειρουργική Θωρακος |
| Latvija | Torakala kirurgija |
| Lietuva | Krutines chirurgija |
| Luxembourg | Chirurgie thoracique |
| Magyarország | Mellkasebészet |
| Malta | Kirurgija Kardjo- Toracika |
| Nederland | Cardio-thoracale chirurgie |
| Norvège Noorwegen | Thoraxkirurgi |
| Polska | Chirurgia klatki piersiowej |
| Portugal | Cirurgia cardiotorácica |
| Slovenija | Torakalna kirurgija |

| | |
|----------------|---|
| Slovensko | Hrudniková chirurgia |
| Suomi/Finland | Sydän- ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi |
| Sverige | Thoraxkirurgi |
| United Kingdom | Cardo-thoracic surgery |
| Suisse | chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique Herz- und thorakale Gefäßchirurgie chirurgia del cuore e dei vasi toracici |

| Cardiologie Cardiologie | |
|--|---|
| Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar | |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/Belgien | Cardiologie / Kardilogie |
| Ceska republika | Kardiologie |
| Danmark | Kardiologi |
| Deutschland | Kardiologie |
| Eesti | Kardioloogia |
| Ελλάς | Καρδιολογία |
| España | Cardiología |
| France | Pathologie cardio-vasculaire |
| Ireland | Cardiology |
| Islande Ísland | Hjartalæknningar |
| Italia | Cardiologia |
| Κυπρος | Καρδιολογία |
| Latvija | Kardiologija |
| Lietuva | Kardiologija |
| Luxembourg | Cardiologie et angiologie |
| Magyarország | Kardiológia |
| Malta | Kardjologija |
| Nederland | Cardiologie |
| Norvège Noorwegen | Hjertesykdommer |
| Polska | Kardiologia |
| Portugal | Cardiologia |
| Slovensko | Kardiológia |
| Suomi/Finland | Kardiologia |
| Sverige | Kardiologi |
| United Kingdom | Cardiology |
| Suisse | Cardiologie Kardiologie cardiologia |

| | <u>Gastro-entérologie</u> <u>Gastro-enterologie</u> |
|------------------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Gastro-entérologie / Gastroenterologie |
| Ceska republika | Gastroenterologie |
| Danmark | Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarmsygdomme |
| Eesti | Gastroenteroloogia |
| Ελλάς | Γαστρεντερολογία |
| España | Aparato digestivo |
| France | Gastro-entérologie et hépatologie |
| Ireland | Gastro-enterology |
| Islande IJsland | Meltingarlaekningar |
| Italia | Gastroenterologia |
| Κυπρος | Γαστρεντερολογία |
| Latvija | Gastroenterologija |
| Lietuva | Gastroenterologija |
| Luxembourg | Gastro-enterologie |
| Magyarország | Gasztroenterológia |
| Malta | Gastroenterologija |
| Nederland | Leer van maag-darm-leverziekten |
| Norvège Noorwegen | Fordoyelsesykdommer |
| Polska | Gastrenterologia |
| Portugal | Gastrenterologia |
| Slovenija | Gastroenterologija |
| Slovensko | Gastroenterológia |
| Suomi/Finland | Gastroenterologia |
| Sverige | Medicinsk gastroenterologi och hepatologi |
| United Kingdom | Gastro-enterology |
| Suisse | gastro-entérologie Gastroenterologie gastroenterologia |

| | <u>Rhumatologie</u> <u>Reumatologie</u> |
|---------------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Rhumathologie / reumatologie |
| Ceska republika | Revmatologie |
| Danmark | Reumatologi |
| Eesti | Reumatoloogia |

| | |
|----------------------|---|
| Ελλάς | Ρευματολογία |
| España | Reumatología |
| France | Rhumatologie |
| Ireland | Rheumatology |
| Islande IJsland | Gigtlaekningar |
| Italia | Reumatologia |
| Κυπρος | Ρευματολογία |
| Latvija | Reimatologija |
| Lietuva | Reumatologija |
| Luxembourg | Rhumatologie |
| Magyarország | reumatológia |
| Malta | Rewmatologija |
| Nederland | Reumatologie |
| Norvège Noorwegen | Revmatologi |
| Polska | Reumatologia |
| Portugal | Reumatologia |
| Slovensko | Reumatológia |
| Suomi/Finland | Reumatologia |
| Sverige | Reumatologi |
| United Kingdom | Rheumatology |
| Suisse | Rhumatologie Rheumatologie Reumatologia |

| | <u>Médecine physique et de réadaptation</u> <u>Fysische geneeskunde en revalidatie</u> |
|---------------------------------|---|
| | Durée minimale de formation : 3 ans Minimale duur van de opleiding : 3 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie |
| Ceska republika | Rehabilitační a fyzikální medicína |
| Deutschland | Physikalische und Rehabilitative Medizin |
| Eesti | Taastusravi ja füsiaatria |
| Ελλάς | Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση |
| España | Rehabilitación |
| France | Rééducation et réadaptation fonctionnelles |
| Islande IJsland | Orku- og endurhaefingarlaekningar |
| Italia | Medicina fisica e riabilitazione |
| Κυπρος | Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση |
| Latvija | Rehabilitologija Fiziska rehabilitacija Fizikala medicina |
| Lietuva | Fizine medicina ir reabilitacija |
| Luxembourg | Rééducation et réadaptation fonctionnelles |
| Magyarország | Fizioterápia |
| Nederland | Revalidatiegeneeskunde |

| | |
|----------------------|--|
| Norvège Noorwegen | Fysikalsk medisin og rehabilitering |
| Österreich | Physikalische Medizin |
| Polska | Rehabilitacja medyczna |
| Portugal | Fisiatria ou Medicina fisica e de reabilitação |
| Slovenija | Fizikalna in rehabilitacijska medicina |
| Slovensko | Fyziatria balneológia a liečebná rehabilitácia |
| Suomi/Finland | Fysiatria |
| Sverige | Rehabiliteringsmedicin |
| Suisse | médecin physique et réadaptation Physikalische Medizin und Rehabilitation medicina fisica e riabilitazione |

| | <u>Neuropsychiatrie</u> <u>Neuropsychiatrie</u> |
|----------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 5 ans Minimale duur van de opleiding : 5 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Neuropsychiatrie |
| Deutschland | Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie) |
| Ελλάς | Νευρολογία – Ψυχιατρική |
| France | Neuropsychiatrie |
| Italia | Neuropsichiatria |
| Κυπρος | Νευρολογία – Ψυχιατρική |
| Luxembourg | Neuropsychiatrie |
| Nederland | Zenuw - en zielsziekten |
| Österreich | Neurologie und Psychiatrie |
| Slovensko | Neuropsychiatria |

| | <u>Dermato-vénérologie</u> <u>Dermatologie en venerologie</u> |
|----------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 3 ans Minimale duur van de opleiding : 3 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Dermato-vénérologie / Dermato-venerologie |
| Ceska republika | Dermatovenerologie |
| Danmark | Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme |
| Deutschland | Haut – und Geschlechtskrankheiten |
| Eesti | Dermatoveneroloogia |
| Ελλάς | Δερματολογία – Αφροδισιολογία |
| España | Dermatología médico-quirúrgica y venereología |
| France | Dermatologie et vénéréologie |
| Islande Ísland | Huo- og kynsjukdomalækningar |
| Italia | Dermatologia e venerologia |

| | |
|----------------------|--|
| Κυπρος | Δερματολογία – Αφροδισιολογία |
| Latvija | Dermatologija en venerologija |
| Lietuva | Dermatovenerologija |
| Luxembourg | Dermato-vénérologie |
| Magyarország | Bőrgyógyászat |
| Malta | Dermato-venerejologija |
| Nederland | Dermatologie en venerologie |
| Norvège Noorwegen | Hud- og venenske sykdommer |
| Österreich | Haut- und Geschlechtskrankheiten |
| Polska | Dermatologia I wenerologia |
| Portugal | Dermatovenerologia |
| Slovenija | Dermatovenerologija |
| Slovensko | Dermatovenerológia |
| Suomi/Finland | Ihotaudit ja allergologia / Hudsjukdomar och allergologi |
| Sverige | Hud- och könssjukdomar |
| Suisse | dermatologie et vénéréologie Dermatologie und Venerologie dermatologia e venerologia |

| | Psychiatrie infantile Kinderpsychiatrie |
|----------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Ceska republika | Dětská a dorostová psychiatrie |
| Danmark | Børne- og ungdomspsykiatri |
| Deutschland | Kinder – und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie |
| Ελλάς | Παιδοψυχιατρική |
| France | Pédo-psychiatrie |
| Ireland | Child and adolescent psychiatry |
| Italia | Neuropsichiatria infantile |
| Κυπρος | Παιδοψυχιατρική |
| Latvija | Bērnu psihiatrija |
| Lietuva | Neurologie und Psihiatrieiku ir paaugliu psihiatrija |
| Luxembourg | Psychiatrie infantile |
| Magyarország | Gyermek- és ifjúságpszichiátria |
| Polska | Psychiatria dzieci I młodzieży |
| Portugal | Pedopsiquiatria |
| Slovenija | Otroska in mladostniska psihiatrija |
| Slovensko | Dětská psychiatria |
| Suomi/Finland | Lastenpsykiatria / Barnpsykiatri |
| Sverige | Barn- och ungdomspsykiatri |
| United Kingdom | Child and adolescent psychiatry |
| Suisse | psychiatrie et psychothérapie d'enfants et d'adolescents Kinder und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie psichiatria e psicoterapia infantile e dell' adolescenza |

| | <u>Médecine du travail</u> <u>Arbeidsgeneeskunde</u> |
|---------------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Médecine du travail / Arbeidsgeneeskunde |
| Ceska republika | Pracovní lékařství |
| Danmark | Arbejdsmedicin |
| Deutschland | Arbeitsmedizin |
| Ελλάς | Ιατρική της Εργασίας |
| France | Médecine du travail |
| Ireland | Occupational medicine |
| Italia | Medicina del lavoro |
| Κυπρος | Ιατρική της Εργασίας |
| Latvija | Aroslimības |
| Lietuva | Darbo medicina |
| Luxembourg | Médecine du travail |
| Magyarország | Foglalkozás-órvostan (üzemórvostan) |
| Malta | Medicina Okkupazzjonali |
| Nederland | Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde |
| Polska | Medycyna pracy |
| Portugal | Medicina do trabalho |
| Slovenija | Medicina dela, prometa in sporta |
| Slovensko | Klinické pracovné lekárstvo a klinická toxikológia |
| Suomi/Finland | Työterveyshuolto / Företagshälsövård |
| Sverige | Yrkes- och miljömedicin |
| United Kingdom | Occupational medicine |
| Suisse | médecine du travail Arbeitsmedizin medicina del lavoro |

| | <u>Médecine nucléaire</u> <u>Nucleaire geneeskunde</u> |
|---------------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Médecine nucléaire / Nucleaire geneeskunde |
| Ceska republika | Nukleární medicína |
| Danmark | Klinisk fysiologi og nuklearmedicin |
| Deutschland | Nuklearmedizin |
| Ελλάς | Πυρηνική Ιατρική |
| España | Medicina nuclear |
| France | Médecine nucléaire |
| Italia | Medicina nucleare |
| Κυπρος | Πυρηνική Ιατρική |

| | |
|----------------|---|
| Luxembourg | Médecine nucléaire |
| Magyarország | Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika) |
| Malta | Medicina Nukleari |
| Nederland | Nucleaire geneeskunde |
| Österreich | Nuklearmedizin |
| Polska | Medycyna nuklearna |
| Portugal | Medicina nuclear |
| Slovenija | Nuklearna medicina |
| Slovensko | Nukleárna medicina |
| Suomi/Finland | Kliininen Fysiologia ja isotooppilääketiede / Klinisk Fysiologi och nukleärmedicin |
| Sverige | Nukleärmedicin |
| United Kingdom | Nuclear medicine |
| Suisse | radiologie médicale/médecine nucléaire Medizinische Radiologie/Nuklearmedizin radiologia medica/medicina nucleare |

| | <u>Clinique dentaire, orale et maxillo-faciale</u> <u>Mond-, kaak- en aangezichtschirurgie</u> |
|------------------------------------|---|
| | Durée minimale de formation: 4 ans Minimale duur van de opleiding : 4 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / Stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie |
| Deutschland | Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie |
| Ireland | Oral and maxillo-facial surgery |
| Κυπρος | Στοματο –Γναθο –Προσωποχειρουργική |
| Luxembourg | Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale |
| Magyarország | Árc-állcsont-szájsebészet |
| Malta | Kirurgija tal-ghadam tal-wicc |
| Norvège Noorwegen | Kjevekirurgi og munnhulesykdommer |
| Suomi/Finland | Suu- ja leukakirurgia / Oral och maxillofacial kirurgi |
| United Kingdom | Oral and maxillo-facial surgery |
| Suisse | chirurgie maxillo-faciale Kiefer- und Gesichtschirurgie chirurgia mascello-facciale |

| | <u>Chirurgie abdominale</u> <u>Heelkunde op het abdomen</u> |
|---------------------------------|--|
| | Durée minimale de formation : 5 ans Minimale duur van de opleiding : 5 jaar |
| Pays Land | Titre de formation Titel van de kwalificatie |
| Belgique/België/ Belgien | Chirurgie abdominale / Heelkunde op het abdomen |
| Danmark | Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme |
| España | Cirugía del aparato digestivo |
| France | Chirurgie viscérale et digestive |
| Italia | Chirurgia dell'aparato digestivo |

| | |
|-----------------------------------|---|
| Luxembourg | Chirurgie gastro-entérologique |
| Norvège Noorwege | Gastroenterologisk kirurgi |
| Suomi/Finland | Gastroenterologinen kirurgia / Gastroenterologisk kirurgi |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 novembre 2005 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par les Etats membres de l'Union européenne,

R. DEMOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 16 november 2005 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie,

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3225

[C — 2005/22990]

21 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel portant modification de diverses dispositions relatives à l'importation et au transit de certains ongulés vivants

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, notamment l'article 15, 2°;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1883 contenant règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques, notamment l'article 47, modifié par l'arrêté royal du 11 juillet 1991 et l'article 49, modifié par l'arrêté royal du 5 décembre 1952;

Vu l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992 relatif aux conditions de police sanitaire régissant les mouvements, l'importation et les échanges d'équidés;

Vu l'arrêté ministériel du 31 août 1993 définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations d'animaux, de sperme, d'ovules et d'embryons non soumis en ce qui concerne les conditions de police sanitaire aux réglementations communautaires spécifiques visées à l'annexe III, A de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits, modifié par les arrêtés ministériels des 25 juillet 1995 et 8 juin 2001;

Considérant la Directive 2004/68/CE du Conseil du 26 avril 2004 établissant les règles de police sanitaire relatives à l'importation et au transit, dans la Communauté, de certains ongulés vivants, modifiant les directives 90/426/CEE et 92/65/CEE et abrogeant la Directive 72/462/CEE;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2005;

Vu l'avis n° 31-2005 du Comité scientifique, institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 25 juillet 2005;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3225

[C — 2005/22990]

21 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende wijziging van diverse bepalingen betreffende de invoer en de doorvoer van bepaalde levende hoefdieren

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987, inzonderheid artikel 15, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1883 houdende règlement van algemeen bestuur van de diergeneeskundige politie, inzonderheid artikel 47, gewijzigd door het koninklijk besluit van 11 juli 1991 en artikel 49, gewijzigd door het koninklijk besluit van 5 december 1952;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 september 1992 betreffende de veterinaire voorschriften voor de bewegingen, de invoer en het verkeer van paardachtigen;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 augustus 1993 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van dieren, sperma, eicellen en embryo's, van soorten waarvoor ten aanzien van de veterinaire voorschriften geen specifieke reglementering is opgesteld, als bedoeld in bijlage III, A, van het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles, die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en producten, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 25 juli 1995 en 8 juni 2001;

Overwegende de Richtlijn 2004/68/EG van de Raad van 26 april 2004 tot vaststelling van veterinaire voorschriften voor de invoer in en de doorvoer via de Gemeenschap van bepaalde levende hoefdieren, tot wijziging van de Richtlijnen 90/426/EEG en 92/65/EEG en tot intrekking van Richtlijn 72/462/EEG;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2005;

Gelet op het advies nr. 31-2005 van het Wetenschappelijk Comité, ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 25 juli 2005;